

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

TÁRSADALMI HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	15 lei
12 hétre	45 -
24 hétre	85 -
52 hétre	150 -

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Petroşeni.
Megjelenik hetenként
Egyes szám ára 4 lei

Banlokának, látványosságok részvételével kiadásának és kasszájának évenként 500 lei.

Bányák bezárása, iparosok és kereskedők le- rongyolódása, a munkanélküliek nagy töme- gei jelzik a jelenlegi kormány politikáját

Sohal az országban nem lehet annyira érezni a jelenlegi kormány lesújtó gazdasági politikáját, mint itt nálunk a zsilvölgyben. A pár év előtt még boldog zsilvölgyére ma a sítólom völgye jelző áll minden tekintetben. Ha elgondoljuk, hogy a vasút rossz gazdasági politikája miatt napról napra kevesebb a zsilvölgyi szénttermelés és ha elgondoljuk, hogy a jelenlegi kormány ezt a politikáját csak pártpolitikai szempontból teszi, akkor ezzel mindent elmondunk a kormány jövőti politikájáról.

A nemzetiipari kormány azt gondolja, hogy a pártidültől telített politikájától a liberálispart ereje fog meggyöngyülni. Nem gondol arra, hogy azzal, ha napról napra mondia le a szénmennyiség a zsilvölgyi bányáknál valóban nem a liberálispart hatalmas erejét gyengíti valóban, hanem a zsilvölgyi több mint hetven ezer lakosnak megélhetését teszi ki a biztos elpusztulásnak. Mert ha nem veszi át az államvasút a szénét, akkor a zsilvölgyben nincsen kenyér és nincsen megélhetés.

Ha a nemzetiipari kormány csak politikumot lát a zsilvölgyi szénmegrendelés leerdulásiában, akkor azt kell mondjuk, hogy rosszhiszeműen dolgozik és nem vezeti más cél, mint hogy a zsilvölgyét gazdaságilag lerombolja. Még mindig kétkelünk benne" hogy ezt a jelenlegi kormány be ne lássa, még nem akarjuk elhinni, hogy a kormányban nekerekedne felül a jozan ész, a mely, tulterjesse magát a napipolitika övényén. Elvégre itt nem egy két emberrel van szó, akire a kormány politikai okból haragszik, mert a zsilvölgyi szénttermelés fejlődése a zsilvölgyi lakosságna a létférdrandján fejlődést jelent és, ez a kormány, a mely a lakosság jólétének felelősséget jött, nem lehet ingadozó állaponttal egy hetven ezer lakos szorgalmas dolgozó népe sem, a melynek a megélhetése mindig attól függött évtizedek óta, hogy a zsilvölgyi bányák dolgoztak-e és termeltek-e rendszeren.

Igenis tisztelt uraim ettől függött itt mindig minden. Értéztél folyt itt olyan gazdasági politika, a mely mindig azt eredményezte hogy újabb felárások következtek újabb bányák nyitlak meg és újabb bányáknak újabb munkas-
kezek kellett és ennek a nagszerén termelő munkának a tövében újabb üzletek, ipar-
műhelyek virultak ki és meglehetősen nép volt a völgy lakossága minden időben.

Pár év óta azonban ez a helyzet megváltozott. A hatalmon lévő, urak azt hitték, hogy a beépített értékek károsak politikai szempontból és kiadták az elpusztító jelszót, hogy: a zsilvölgyet le kell gyengíteni. Kevesebb szénét kell átvenni és megőrizni a liberálispart hatalma.

Azonban nem úgy történt. Aliberalispart hatalma, folyton nőtt, tagjai szaporodtak és az elégedettség következtében ez a szaporodás ma is tart és még azok is a liberálispartnak adtak igazat akik régen nem voltak vele egy véleményen.

Köz szempontjából azonban szintén nagy károsodás érte a zsilvölgyi lakosságot. Virágzó üzletek mentek tönkre egy napról a másikra. A leerdulást szénmennyiség, miatt, az elbocsátások következtek és ezzel együtt jött a kevesebb pénzforgalom amelyért szorgalmas kereskedő és iparos osztály azonban megérezte és recesszgett, ropogott az üzlet pil-
lérlei és sok régi céget temetett maga alá a politikából következő gazdasági réngés.

A jobb reményekre jogosító bányák is kénytelenek voltak néhány üzemet teljesen megszüntetni. Lépüben és Petroşeniben bezártak néhány üzemet és teljesen leserlelték azokat a s munkásokat pedig - sajnos - elkelett bocsátaniuk. Ez a ténykedés minden téren érezteti hatását. Kulturintézmények, jótékony egyesületek mondják fel a szolgálatot, mert tag-
jaik a nagy nyomor következtében nem tudnak eleget tenni a tagdíjfizetésnek, mivel nem kell a szén és ebből kifolyólag a bányá nem dolgozhat teljes üzemmel.

As uccán lerongyolt munkanélküliek sétálnak. Ottthon nincsen gyermek a családnak ma-
guknak rongyos ruhája, lesóványodott teste, a teljesen elpusztuló kereskedők és iparosok pa-
rancsoló szükségét kiáltják az illetékes felső faktorok felé, hogy sürgős segítségre van
szükség. Közeledik a tél és bizonytalanság sohasem volt nagyobb mint most és sohasem
volt nagyobb ok a panaszra mint most, mert sohasem volt itt nagyobb a nyomor mint ma,
a mikor elérkezett az utolsó grófia annak hogy a kormány megtegye kötelességét a zsilvöl-
gyi lakossággal szemben.

Nem kell ide pénzbeli segítség. Tessek a vasút részére a téli szezonra több szénen ren-
delni, hogy hadi dolgozhasson a munkás, had csinálja meg az ő rendszer műszakját és fize-
tet kapjon. Akkor megindul az egészséges vérkeringés, a kereskedők és iparosok felélelge-
znek és örömmel látunk napi megélhetésükhöz és örömmel tesznek eleget az adófizetésnek is,
mert keresnek valamit, nem sokat, csak annyit hogy családjuknak mindennap kenyere legyen.

Molnár Sándor

J Ö N A

100⁰ Beszélő, Hangos Film

az Urániában

AGUSZTUS

pénteken szombaton vasárnap

15 **16** **17**

9 órákor 6 és 9 órákor 4, 6 és 9 órákor

Helyárak: 60, 40, 20 és 10 Lei.

Cotty, Lograin
Haubigant,
Roger Gallett,
 francia gyárak valódi kölni
 vizeinek és poudereinek
 főképviselete és lerakata
KIGYÓ DROGERIA
PETROŞENI

Egyik is helyreigazítás

A „Hunyadvármege” legutóbbi számában cikk jelent meg, a mely sok tekintetben nem tárgyilagoss és helyreigazításra szorul.

Nevezett lap azt írja, hogy a „Petroşeni”, bányatársulatot perbe fogta egy alkalmazott és a perben visszaköveteli a társulattól a befizetett nyugdíjösszeget. A munkás is és a tudosít is tudhatná, hogy a befizetett nyugdíj összeg a betegségélyözölés vándorol és az rendelkezik jellel. Ha tehát a munkás azt visszakarja követelni, akkor azt nem a „Petroşeni” társu-
latlól, hanem a betegségélyözölől kell követelje.

A temetkezési alap visszakövetelése szintén illuzorikus, mert hiszen ha vonták is, azt egy a munkásokkal egyetemes határozat alapján vonták le és az a ki meghalt akkor, zenét, gyászocsit stb. kapott érte. Hogy vannak olyanok is kik még élnek csak örülni lehet.

A régebben levett sportilleték három lei volt és ennek a havi három leinek ellenében a munkás az egész családjával együtt minden mérkőzésen vagy más sportjátékon megjelenhetett. Ez tehát szén sem érdekel. Megkell jegyeznünk, hogy ezt a három lei akkor fizették, mikor a zsilvölgyi sportot még nem tette tönkre a gazdasági nyomorúság.

A Cassa de Economía ra vonatkozólag is tévedésben van a cikkíró, mert ebbe a pénzárba a munkásnak nem a fizetéséből levont három százalékról teszik betétüket hanem a havi ter-
melési pótléknak bizonyos része jut a gazdasági pénzárba és ezen összeg felett a befetés munkás mindenkor szabadon rendelkezik és nemcsak akkor kaphat ki belőle, mikor halálához és ehhez hasonló súlyosabb eset történik nála, hanem mindig a mikor neki arra szüksége van és ha rendelkezik akkor betét felett, vagy megfelelő garanciát mutat fel. A Cassa de economia pénzárában lévő betétet a társulat sohasem tartotta vissza senkinek sem. Kivételt képeznek azok az esetek, ha az eltávozó alkalmazottinak megem fízett adósságai vannak, a mely al-
kalommal ennek a fedezésére történik a visszatartás.

A munkáslelőcsajátásnak pedig nem a bányá az oka, hanem egysegyedül a jelenlegi kormány rossz gazdasági politikája. Hogy jobb élet volt a zsilvölgyben mikor a liberálisok voltak uralkon, azt igazolja az is, hogy akkor volt munka és a nyomorog munkanélkülieknek nem kellett idegen országba menni munkát válni. Itt akkor még nem érték egyenást a fizetésképtelenségek és a liberális oligarchia" uralma alatt az adózás is kisebb volt, a mióta a „demokracia” uralkodik, azóta szaporodnak a munkanélküliek, a fizetésképtelenségek és az egyéb nyomorúságok...

Vegye meg az ELLENÖR legközelebbi számát. Szenzációs. Ötletes. Tele van zsilvölgyi eseményekkel. Strandról és egybekről regél.

Az új egészségügyi törvény súlyos terheket ró az iparosokra

Hatalmas pénzbüntetések fenyegetik a munkaadót a munkás mulasztásáért is

Alig hoztak az utóbbi években törvényt, mely annyi kitalálásra és előkészítésre adott volna alkalmat, mint az egészségügyi törvény. A törvény intenciói kétségkívül helyesek, azonban nagy baj, hogy tervezői nem számoltak azzal: Románia nem áll a fejedelemnek azon pontján, ahol márcól-holnapra drákói rendszabályokat érvényesíthetnének. E pillanatban bennünket az egészségügyi törvénynek az iparosokhoz érdeklő részei érdeklik, amik inkább, mert a Monitorul Oficial július 14-iki, 154-ik száma közli a törvény szövegét. Az új törvénynek az ipart érdeklő főbb intézkedései a következők:

Aki ipari üzemet akar nyitni vagy kiakarla bővíteni üzemet, meg kell szereznie az egészségügyi hatóság engedélyét, amelyet a kérvény benyújtásától számított 15 napon belül köteles kap. Azok az üzemek, amelyek a törvény életbeléptetésekor már működnek, kötelesek alkalmazkodni a törvényes előírásokhoz.

A törvény egyformán vonatkozik a bányáiparra és háziliparra is, ha valamelyik ipari vagy kereskedelmi vállalat részére dolgoznak.

Az ipari üzemek tulajdonosai nem alkalmazhatnak olyan munkást, aki ragályos betegségben, szakmai mérgezésben szenved, vagy akinek munkaképessége nyilvánvaló és testi fogyatkozása orvosiilag kimutatható. Eppen ezért minden esetben orvosi bizonyítványt kell igazolnia a munkásnak, hogy egészséges, alkalmazható a munkára. Az orvosi vizsgálat nemcsak a munkabalepés alkalmával, hanem időközönként is kötelező.

Ezeknek a rendszabályoknak betartásáért a munkaadó felelős, akit ha kihágás érnek, 10000 lejűl 50000 lejűl terjedő pénzbüntetéssel sújtanak.

A munkahelyeket az erre illetékes egészségügyi szervek bármikor ellenőrizhetik munkaközben. Aki a munkaadót, aki az ellenőrző vizsgálatot megakadályozza, 5000 lejűl 20000 lejűl terjedő büntetéssel sújtják.

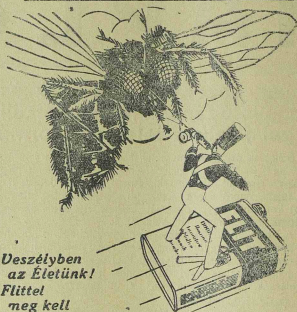
Agusztus 6...

Egy éve múlt e hó hatodikán, hogy a lupeni munkások közül huszonhároman derék dolgozóknak pusztogolyó oltotta ki az életét. Ennek a vérontásnak a hősei még mindig nem találhatók. Senkit sem vontak felelősségre és senkit sem csuktak lákat alá, mert előidézte, annak a kuszonhárom embernek a halálát. A jelenlegi kormány, a mely a munkásjelenek és a demokráciának a jelszavával jött hatalomra, ezzel igazolta, hogy nagyon is messze áll attól a mit elevenek kardban hirdettek.

Felkerestük az akkori események egyik sokat emlegetett figuráját Bucsimán Pável munkásvezért, akit annakidején hónapokig tartottak bezárva és a ki a nevezetes, perrel a következőket mondta:

Ez szeretőm legelőször, ha az ügyünk nem esne a koronázás alkalmával történő amnesztia alá, mivel ezen a tárgyaláson sok minden kifog derült ki és az is, hogy kik az igazi bűnösök. Ez a per a kormány egyes volt és jelenlegi tagjait is kellemetlenül érinti majd és nem azokat, akiknek a nyakába akarják most sózni a felelőség ödményét. Ez azon a szomorú agusztusi napon és azelőtt is csak mint magam ember voltam lupenben és számoltam tana igazán, hogy mindenkinél azt mondtam, hogy nem kell dolgozni. Engem az igrig itríkra juttatott a vizsgálati fogságba és est a kezemet ösméren, hiszen valamikor jó barátaink voltak és éppen azért tartak ki és dolgoztak ellenem, mert egyes, a munkásság ellen működő dolgokat nem hallgattam el."

Ezeket mondja Bucsimán és az egy év óta áttemett kuszonhárom munkás sírján csak szél lengti az elszáradt faszarak szalgáját.



A legyek utálatos póráz körülötte és a legválasztottabb helyeken élnek és tipálkoznak. Amikor a legyek végigjárják, piszkos lábak sokszor bűzös botokként csúsznak hátra. Övny meg etöl omlódnak. Permetezőzzék Flíttel.

Flítt megöl a legyeket, szarvasokat, bolhákat, tetveket, nyolokát, szagokat, aratókat, potókat, és elpusztítja petéiket is. Veszélytelen. Nem hagy foltot.

Flítt nem ártalmas ócska más rovarirtókkal! Kérje ki a kézikönyvet.



FLIT
Gyorsabban - ol

Kizárólagos képviselet Romnia részére: Standard Drogeria București

Világszenzáció!

AXX. század újdonságainak sorozatát egy csodás találmány egészíti ki, az ú. n.

Viktória Takarékgallér

Ez egy VALÓDI VARROTT VÁSZON keménygallér, melyet sohasem kel mosdóba adni, mert egy hidegvíz rongyal 1/2 perc alatt leltisztítható. Egy ilyen Viktória Takarékgallér ca. 4 évig hordható egyfolytában. A keménygallérrel leltírdó egy csapára megmunkál a férfiak részére nagy adó lenni, mert 2 darab Viktória gallér elég egy egész esztendőre és mindig tisztán. Kapható mindenütt és a vezérképviseletnél Weitzner Jakabnál.

Petroseni



HORVATH MARGIT

aliberek ritmikus torna és táncokölője a hó 15 én nyílik meg petrosenben

Ritmikus torna és klasszikustánc intézet Petrosényban.

Agusztus 15 én nyílik meg Templom ucca 14 sz. alatt a Horvat ritmikus torna és klasszikustánc intézet.

Kurzusok mindkét nembeli gyermekek részére, 3 év-től kezdődőleg valamint serdülő leány és felnőtt hölgy kurzusok.

A kurzusokon a tanítás legkiválóbb és legmodernebb módszerek szerint (Mensiedik, Mendler, Rudolf Bode, Delcroze stb) lesz előadva. Boxkurzus hölgyek részére, szabalevő felszerelés, Kolos pad, és egyéb modern gimnasztikai szerek.

Speciális fogó és hizókúra.

Testi hibák kiküszöbölése szisztematikus ortoped torna útján. Zsander, Hochfrefrenz, tus, stb.

Exklusiv csoportok és magánórák.

Beíratkozások naponta d. e. 10-12, ig, a Templom ucca 14 szám alatti saját tornateremben eszközöztetnek.

Nyári melegben kipállás ellen csakis HÖFER hintőpor, krém segít.



Korszerű vallomás

Irtó: Kiss István

Ma még muzsikál a szívem.
Most még egy nő szembe nézek.
E percben azért még hiszem,
hogy talán érdemes az élet.
Háboru... béke... éhezések,
mind csak egy-egy szörnyű játék.
Holnap újra kezdődik minden,
Ember-csírát hord ezer ágyék.
S talán az majd már más ember lesz.
Nem áll vacogó fogat árán.
Nem halgat majd halálszemet
hottestól párnázott föld hátán.
Nem veri vérsere öklét,
zart ajkán kegyelet hűve
s nem ívott föl tajtékos haraggal,
détől átkozva az ég.
De addig nekünk is éni kell,
hitetlenül magunkba nézve,
Mig egyszer nem lesz éhez
s rápihen a földre a béke.
S akkor és majd új Művészetek
bus küldetésük végre véget.
Az igót földjére éheznek,
a létező más, új nemzedékét.

A gyilkos

Irtó: Kiss István

Mikor bevezették a tárgyalóterembe, a közönség felszisszent. Szép arcu, magas férfi állt az örök között s sovány becssett vonásai mely intelligenciát tükröztek.

- Neve? — kérdezte a bíró.
- Tóthváry Imre.
- Hány éves?
- Harmincegy.
- Iskolája?
- Egyetemét végeztem, hadiértsegi után.
- Beismeri a gyilkosságot és rablás vétségét?
- Beismerem.
- Bűnösnek érzi magát?
- Nem. A koromat érzem bűnösnek, azt a világot a melyik körülöttem él és a melyik rákényszerített, hogy öljek.
- Beszéljen el mindent, a mit enyhítő körülménynek felhozhat.

— Nem akarom én mentegetni magam, de érzem, nem vagyok hibás. Tizenhét éves koromban hadiértsegi ittem és a frontra vittek... Négy évig ott éltem tüdőben... vérben, sárban állatá válna, nem halva más parancsot, csak hogy: öl! Láttam, hogy darajka a háború véres malmá az eleven egészséges embereket. Aztán egy nap felpakoltak bennünket és hazajutottunk. Huszonkét éves voltam, a mit az iskolák tanítottak, régen kitöltöttek lelkemből a véres évek kezdete. De én még élni akartam a rettenetes lidérces esztendőkö vetaglásai után, szép emberi életet. Beiratkoztam egyetemre, görnyedre ültem a hátamat négy évig a padokban, kihéztam a diplomát és mikor a kezembe volt sehol, sem adtak állást, hogy legalább éhen ne veszek. Bíró ur, Engem parancsára kény szeritettek megatnálni az emberölést, de mikor a termő és teremő munkát akartam megtanulni, félrekarolt minden helyről kiutasítottak. Éveken keresztül háza próbáltam, nem sikerült állást szerezni Elhaztam... koldultam... öngyilkos akartam lenni ez alatt a tíz év alatt. És a koromban ott szunyadoztak a régi gyilkosságok emlékei. Bíró ur, én embert öltem, mert nem tanultam mást... én raboltam, mert nem hagytak dolgozni... és mert éhes voltam... és én azt akarom, hogy eltérjenek... hogy legyen meg a mindennapi kenyermem sok esztendőre...

Öt esztendőre itéltek. Belenyugodott az ítélletbe és nem felebbezett.

*) Sojót alatti levél kötetből.

GLADYS a cipőkrémek királya

Gondtalanul élhet legyen bármí gondja,
Lehet a cipője rongyos, piszkos, ócska,
Adnak önnek „GLADYST” ami felújítja,
Derős lesz kedélye ha használni fogja
Ylyen GLADYS krémet máshol sehol nem vesz.
Sattól a cipője, eszmája fényes lesz.

Kapható minden fűszer és bőrüzletben.

Gyártja Herceg Géza vegyészeti gyára Cluj-Kolozsvár.

Nagyváradai Zsidó Fiuinternátus

— ORADEA, Strada Delavrancea 17. (Ritook Zsigmond ut) —

A nagyváradi társulati kereskedelmi, az Orth. Gimnázium és a zsidó Liceum igazgatóságaitól ajánlva. Elsőrendű kóser ellátás. A növendékek szaktanárok által való előkészítése. Minden iskolai és internatusi ügyben felvilágosítással szolgál az internatus igazgatója. Szilágyi Adolf zsidó lic. tanár. Prospekt kívánatra díjtalanul küldünk.

Hasznos szórakozás!

Nemes szórakozás!

Szép szórakozás!!!

a fényképezés.

Az összes gépeket és fotó-cikkeket legelőnyösebben szerezheti be

Kováts P. Fiai

fényképezési szaküzletében.

Cluj, Piața Unirii 8.

Árjegyzéket kívánatra díjtalanul küldünk!!

**SZEPLŐK
MÁJFOLTOK
PATTANÁSOK**
ellen, kizárólag

Kárpát Benzoe Crém
hazmájón, moy rögtön szépi. készíti.

KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerháza
ARAD

Bulevardul Regele Ferdinand No. 62
Mindenütt kapható. Csak a leptomált és
a Kárpáti névvel ellátott doboz a valódi

ÁRBOR

Fa

Mész

tűzifa és építkezési anyag raktár
Petroseni. Col. Janza telep.
Aprított tűzifa és gyújtófa (kőtegfa)
hához szállítva.
Összes építkezési anyagok
olcsó árakban

Cserép, téglá
cément

Kátránypapír,
szeg.

Hangos film petroseniben

A világsikert aratott hangos beszélő, éneklő és zenélő film legközelebb bemutatásra kerül petroseniben is. Az Utánia mozgoszínház az érdem, hogy költséget nem kímélve elsőnek mutatja be a beszélő filmet, ezzel is igazolja azt, hogy a moziközönség érdekében mindent elkövet. Az első hangosfilm bemutató e hó 15 én lesz.

Csak egészséges Ursus sör

Igyunk

Főraktár lupeni részére: Róth Vilmos söraktrára, lupeni.
Petroseni és környéke részére: Schäffer Leopold söraktrára.

D-I. Tek.

Str.

A kisipar jövője

A mai sulyos gazdasági viszonyok közepette a kisipar jövőjéről beszélve nagyira a lehetőségekkel határos dolgokról kellünk. Sokak lelkeben onkolonien is felvetődik a keresletig aljára adott kérdés, hogy ha így ilyen gyorsan fejlődnek a romák fejlődésük felé, egyáltalán lehet-e ma a kisipar jövője, vagyis, egyáltalán van-e jövője a kisiparnak? Ha az általános gazdasági helyzet nyomászó és romboló hatása valahol mutatkozik, ugyancsak a kisipar jövője, melyet létezési-üzemi támogatás meg, melyet alapjában ingatótt meg, mint a maga kis idővel, korlatolt piacával a termék árási megvédőkedés nem tudta ellensúlyozni, jövedelmét a termék növekedésével nemdegy fokozni tudta volna, hanem a régi nívót sem volt képes fenntartani.

Ime a két végét. A jövedelem és a jövedelmzési lehetőség csökkenése, a minimálisan állt való leszállása egyfelől, a termék megsemmisítő, a maximumon felüli emelkedése másfelől, Tessék már most ezt a két véget leigyeztetni, összhangba hozni. Tessék a forgandó idő kerekének kilőbbje bekapaszkodni, annak más irányát, jobb irányt mutatni. De hol vannak ezek az erős karok, ezek a teljes, kitartó szívek, őnzten teltek? Ki tud a természetből a szűkült világhat, hogy az őt magát is el ne seperje? Hol kezdődjék lefelelet a tettek kell megadójik. Olyan ma a kisipar, mint a sötétben botorkáló. Belsőcsok elre, meg-megbodik, elcsúsz, a tényleges és tényleges vég megsemmisítő ismét egy kis erőre kap, vészorog tovább, keresi a sötétségből a kivétező utat, a világosságig egy pincnye kis nyitást, melyen át megvilágít a napnak fényű sugárát, érzeti annak élto melegt és mégis ma a kisipar ma képviselő, szenvedő alanyai a mai sulyos gazdasági helyzetnek, mely a teljes megsemmisítéssel lefejeget, nem szabad egy pillanatra sem elcsúszni, azt, hogy rajtuk keresztül épül fel a jövő, hogy mi, a mai kisiparos nemzeltek, feltelegesszünk a jövőnek. Ezt egy pillantra sem szabad szem előltévesztünk, bármily sulyos is nehezedjék ráunk a mai gazdasági élet sulyos keresztje. A kisipar jövőbeli fennmaradása és fejlődése a mi vállalkozásunk nyuszik.

Értesítés

A Steua Románia biztosító ezuton hozzá mindenkinél szíves tudomására, hogy az elmúlt hó 5 én megtartott huzason a következő

Népbiztosítási költségnek

nyertek:

Laura Sarki Bănilă... 20313 sz. költségke Lei 30.000
 Agnieszka Hents, Vianău 103725 ... 20.000
 Măști Stelina, Cărenovite 13701 ... 20.000

Tisztelettel:
 Steua Románia biztosító intézet

Phönix élet biztosítótársaság Bécsben

Alapítatott 1882. évben

Romániai igazgatóság: Bukarest, Bulev. Elisabeta No. 10.

Erdélyi sz. ellenőrző iroda: Cluj Str. Nicolae Iorga 16.

Vezérképviseletek: Arad, Braşov, Cluj, Cernăuţi, Chişinău, Medias, Oradea.

Satu-Mare, Sibiu, Trg. Mures, Timişoara.

Biztosítási állomány 1929 június végén kb. 50 milliárd lej.

Biztosítási alapok 1928 év végén ... 5.7 "

Díj-és kamatbevételek 1928 évben ... 2.3 "

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palestina, Románia, Spanyolország, Tunis, Törökország.

Zsilvolgyi képviselő Horváth Mórni Petroseni.

„Steaua României“

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyi sz. főigazgatóság: Braşov, Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és befőrés-, jég-, baleset-, szavatossági, automobil-, géptörés-, szállítvány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtelek, modern feltételek.

Képviseltek az egész országban

Fennmaradása azzal, hogy örök utolsó meglesztésével igyekezzünk javulását a ennek első és elengedhetetlen feltétel: termék és szolgáltatás. És jövőbeli fejlődését azzal, hogy igyekezzünk olyan árukat nevelni és hagyni magunk után, akik a kezünkbeli kiesel munkaszakozókat nem csak felvezik, hanem képesek lesznek arra, hogy a nekik átdott örökséget szerencsésb viszonyok között tovább fejlesszék.

A kisipar vágyosok idejét áll. A krízisen, úgy lát szik, még nem vagyunk túl. Ellehetünk késztive helyeztünk rosszabbodására. Pedig soránk nap-nap után ritkulnak, egyre kevesebben lesznek a munka eszközei. Egyre többen lesznek áldozatai a gazdasági harcnak. Ezért kell küzdenünk minden erőnkkel. És ez a küzdelem egy ábörba kell hozzon mindnyájunkat, hogy hangot tudjunk adni annak, hogy minden küzdelem, megvalósulásnak kell lennie. Ez van benne a létező és hogy élni is akarunk, mert felteleg vagyunk a jövőnek, az utánunk következő áporos nemzedeknek.

Cilly Albert.

Figyelem

Az laposkór vendégelő ezuton hozzá a meylensztelti közönség szíves tudomására, hogy a helyszíntől csupán helyiségben a volt Süber az éle házban a kör vendégelő megnyit és az életeremben állandón kapható, kitűnő házihoz, valamint előrangú italok, frissen csopolt sör. A teremben billiard, az udvarban kuglóz áll a vendégek rendelkezésére. Havi abonement.

Eladó

egy ház, mely áll: egy szoba konyha és udvarból. Értekezni lehet Kissné, petroseni, sz. C. Voda 6 szám alatt.

— Ha jój a feje és szédül, ha teltség, bégalmat, gyomorégést, oldalszúrást, melleszúrást és szívdobogást érez, igyeik minél előbb valódi „Ferenc József” keszervizet. Gyomor- és bélcsokorokos bizonyítják, hogy a Ferenc József víz remek termék. szetalkotta hasájt. Kapható gyógyszerboltokban, drogeriákban és fűszertüzletekben.

Az utazás nagyon drága

de a Zsilvolgyi Napló minden héten bejárja On helyett az egész országot. Az egész országban mindenfelé van előfizetők. Bizza érdekelni képviselőtél lapunkra és hirdessen a Zsilvolgyi Naplóban. — Az a kevés költség, amit ez jelent, csak szorosan térül meg üzletnek felvirágzásban.

Kiadó

két szoba, honyha, fűdősobba és mellékhelyiség. Értekezni lehet Somogyinál, sz. A. Stanca.

Eladó

egy nagy és egy kis hegedű. Értekezni lehet az Apolló bodegában.

NYILTTÉR

Családom részről bárhol eszközölt vásárlásokért, költséget nem vállaltok.

Loy Károly
 nyug. bányamester

Orvosi hir.

Dr. Junger lakása a st Horia 18 szám alatt van. Orvosi rendelőj Bul. Regele Ferdinand 76 szám alatt nyit egész nap.

A világirdalom legszebb könyvei

érkeztek román és magyarnyelvű a legújabb újdonságok

Szabó István

petroseni és lupeni könyvkereskedésében. Tekintse meg a könyveket a kirakatokban.

ELLENŐR

Állandó rovatok:
 Közigazdasági élet,
 Színház- és Társaság.

politikai, társadalmi
 és közgazdasági lap

Ára 20 lej

Kapható mindenütt

Kiadóhivatala:
 Cluj-Kolozsvár,
 Strada barjiu 7.

Uzina Elctrică soc. pe act.

Petroseni — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelést anyagi. Csallók, készletből és fűzőkészek

a legújabbak áru

valamint Standard, Philips és Nóra Radiókban és Radió alkatrészekben nagy raktára minden igényt leleget. A Radió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand Marek házban van.

AZ

ERDÉLYI SZEMLE

S. NAGY LÁSZLÓ

krónikás könyve

az erdélyi magyarság, irodalmi, művészeti és társadalmi életének független kritikai figyelele.

Megjelentek havonként egy, Hétre két számban. Harcol az erdélyi magyarság jogos érdekeiért. Erdély szíveit és a nyelv kincsét megőrzésért, az általános emberi haladásért, a fellélemert szabadságért.

Aki tisztán akar látni és tárgyilagosan ítélni, rendelje meg azt a bátor, független orgánumot.

Előfizetési ára egy évre 200, félre 100 lej

„Agronomul-Gazdak“

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztosítási alap

600 000,000 — Lélen felül

Erdékösszűgben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chrissveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebbben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó, szállítvány sz. biztosításokat kartellenkívül legelőbb díjtelek mellett

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös alapon munkás biztosításokat az egész szilvolgyében.

Zsilvolgyi képviselt Petroseni.

Sr. P. Nic. (völ Matyas uca) 2.